The Robert Guttmann Gallery during the exhibition And you shall tell your son... Haggadot in the collections of the Jewish Museum in Prague.
# Table of Contents

1. Legal framework of JMP activities and bodies - - - - - - - 3  
2. General information about the JMP - - - - - - - - - - - - - - - 4  
3. Attendance figures in 2010 - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 6  
4. Organizational and staff structure - - - - - - - - - - - - - - - - 8  
5. Exhibitions - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 9  
6. Care and documentation of the collections - - - - - - - - - 11  
7. Specialist activities - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 13  
8. Preparation of new exhibitions and changes to the JMP - - - - - - - - - - - - - 19  
9. Acquisitions - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 20  
10. Educational activities - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 21  
11. Cultural activities - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 24  
12. Publikace - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 27  
13. Co-operation with institutions - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 28  
14. Maintenance and reconstruction - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 30  
15. Investments - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 31  
16. Grants and donations - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 32  
17. Finances - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 33
1. Legal framework of JMP activities and bodies

The Jewish Museum in Prague (JMP), an association of legal entities with common interests, was registered by the Prague 1 District Authority on 30 September 1994. In accordance with Act No. 122/2000 on the Protection of Museum Collections as subsequently amended, the JMP’s activities as a cultural institution primarily include the following areas: creation, supplementation, management, collection and presentation of its collections; creation, supplementation and management of its library and archive holdings; activities relating to research, cultural, publishing and education; sales of souvenirs, publicity and other materials, publications, audio and audiovisual recordings and other things related to its purpose and activities; cultural and other activities related to Judaism, the Jews and Jewish history in Bohemia and Moravia. The JMP’s chief activities also include research (basic, applied and experimental) and the dissemination of research results through education, publication and technology transfer. Also of importance are the making of necessary repairs and technical assessments of the rented properties where the JMP is based and where its collections are displayed in order to generate revenue for the payment of part of its lease. The JMP also rents out unused areas within its premises with the approval of the property owner, the Jewish Community in Prague. An additional area of activity for the JMP is the professional care of the Jewish cultural heritage in the Czech Republic through the Federation of Jewish Communities in the Czech Republic.

The JMP’s supreme body is the Board of Trustees, which comprised the following members in 2010:

Jiří Daniček, Federation of Jewish Communities in the Czech Republic (Chairman)
Verona Miletinová, Jewish Community in Prague (from 14 December 2010, Eva Lorenčová)
Jan Munk, Federation of Jewish Communities in the Czech Republic
Eva Sedláková, Jewish Community in Prague
Petr Svojanovský, Czech Ministry of Culture

The JMP’s control body is the Supervisory Board, which comprised the following members in 2010:

Jan Neubauer, Jewish Community in Prague (Chairman)
Vladimír Látal, Federation of Jewish Communities in the Czech Republic
Marta Rubínová, Czech Ministry of Culture

Four meetings of the Board of Trustees and three meetings of the Supervisory Board were held in 2010. Minutes were taken at each meeting in the presence of a lawyer.

The JMP director in 2010 was Leo Pavlát.
2. General information about the JMP

a) Properties and sites overseen by the JMP

Headquarters Office Building, U Staré školy 1 and 3, Prague 1: JMP administration, specialist workplaces, depositories, reference centre, café, Robert Guttmann Gallery (venue for temporary exhibitions).

- Maisel Synagogue: in the main nave, the permanent exhibition *The History of the Jews in Bohemia and Moravia – I. From the First Settlements until Emancipation*. 146 originals, facsimiles and copies on display.
- Spanish Synagogue: in the main nave and gallery, the exhibition *The History of the Jews in Bohemia and Moravia – II. From Emancipation to the Present*. 546 originals, facsimiles and copies on display; Winter Prayer Hall: permanent exhibition *Synagogue Silver from Bohemia and Moravia*. 224 items on display.
- Pinkas Synagogue: in the main nave, the *Memorial to the Bohemian and Moravian Jewish Victims of the Nazi Genocide*; in the gallery, the permanent exhibition *The Children’s Story – Children’s Drawings from Terezin*. 238, facsimiles and copies on display.
- Ceremonial Hall: continuation of the permanent exhibition *Jewish Customs and Traditions – II. The Course of Life*. 140 originals, facsimiles and copies on display.
- Klausen Synagogue: in the main nave, the permanent exhibition *Jewish Customs and Traditions – I. The Synagogue and Festivals*; in the gallery, the permanent exhibition *Jewish Customs and Traditions – II. The Course of Life*. 481 originals, facsimiles and copies on display.

b) Services provided by the JMP

- Tours of five permanent exhibitions in historic sites; tours of the 15th–18th century Old Jewish Cemetery of Prague and the 17th–19th century Jewish Cemetery in Prague–Žižkov.
• Tours of temporary exhibitions in the Robert Guttmann Gallery.
• Educational programmes and tours organized by the JMP’s education and culture centres in Prague and Brno.
• Seminars on Jewish topics.
• Cultural programmes on Jewish topics at the JMP’s education and culture centres in Prague and Brno.
• Reference Centre (ORT computer lab) at the JMP’s office building with online access to basic literature on Jewish topics and special software.
• Archive services for researchers (provision of archival materials for study purposes, specialist consultations, literature searches and reprographic services).
• Specialized library services for specialists and the general public.
• Reference access to the video and audio collection.
• Further training of educational staff via the JMP’s Education and Culture Centre in Prague.
• Consultation for specialists and the general public on issues related to the history of Bohemian and Moravian Jews.
• Consultation for specialists and the general public on issues related to the persecution of Bohemian and Moravian Jews during the Second World War.
• Consultation for specialists and the general public on issues related to the JMP’s holdings, specialist presentations and literature searches.
• Assessment and processing of requests for the permanent or temporary export of cultural objects.
• Provision of historical illustrated materials for reproduction.
• Own publications, CDs and publicity material, including the online sale of JMP publications (and of entries from the JMP’s electronic encyclopaedia of Jewish communities) via the JMP’s website.
• Online sale of entries from the JMP’s electronic encyclopaedia of Jewish communities in Bohemia, Moravia and Silesia via the JMP’s website.
• Advanced booking via the JMP’s Reservation Centre.
• Exhibition tours with qualified guides.
• Tours with audio-guides, provided under a contract with Gallery Service, s.r.o. (Promotion & Education, s.r.o).
3. Attendance figures in 2010

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Total Number of Visitors</th>
<th>Adults</th>
<th>Children</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>January</td>
<td>20,173</td>
<td>14,447</td>
<td>5,726</td>
</tr>
<tr>
<td>February</td>
<td>22,748</td>
<td>13,696</td>
<td>9,052</td>
</tr>
<tr>
<td>March</td>
<td>44,650</td>
<td>19,871</td>
<td>24,779</td>
</tr>
<tr>
<td>April</td>
<td>57,063</td>
<td>34,788</td>
<td>22,275</td>
</tr>
<tr>
<td>May</td>
<td>55,636</td>
<td>42,750</td>
<td>12,886</td>
</tr>
<tr>
<td>June</td>
<td>49,421</td>
<td>35,762</td>
<td>13,659</td>
</tr>
<tr>
<td>July</td>
<td>53,067</td>
<td>38,073</td>
<td>14,994</td>
</tr>
<tr>
<td>August</td>
<td>66,871</td>
<td>51,569</td>
<td>15,302</td>
</tr>
<tr>
<td>September</td>
<td>46,653</td>
<td>33,761</td>
<td>12,892</td>
</tr>
<tr>
<td>October</td>
<td>55,524</td>
<td>39,825</td>
<td>15,699</td>
</tr>
<tr>
<td>November</td>
<td>31,023</td>
<td>22,747</td>
<td>8,276</td>
</tr>
<tr>
<td>December</td>
<td>30,771</td>
<td>22,607</td>
<td>8,164</td>
</tr>
<tr>
<td>TOTAL</td>
<td><strong>533,600</strong></td>
<td><strong>369,898</strong></td>
<td><strong>163,704</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The JMP continued to feel the impact of the continuing unfavourable trend in tourism that has been present since the beginning of the global economic crisis in 2008. The number of visitors to the JMP – which mainly attracts people from abroad – was 533,600 – a decline of 6.68% in comparison with the previous year. The JMP’s attendance figures in 2010 were comparable in absolute terms to those in 1998 (527,662 visitors), 1999 (526,663 visitors) and 2003 (517,454 visitors).

As in 2009, another reason for the lower visitor numbers – and for the reduced revenue from ticket sales – was the continually rising exchange rate of the Czech Crown against the Dollar and the Euro, which had an unfavourable influence particularly on visitor numbers from the U.S., Israel and Japan. On a general note, it became apparent once again that Prague is not a place that tourists tend to return to.

The measures carried out by the JMP in the previous year to boost visitor numbers bore fruit in 2010. The use of greater price differentiation (various types of entry ticket on offer) and entry discounts of up to 70% as part of Česká spořitelna’s Bonus and Pražská plynárenská’s Gold Card programmes had a positive impact. Another positive contribution was the JMP’s involvement in a project run by the Perpedes company, which through the sale of discount cards seeks to encourage people staying in Prague hotels to visit specific cultural sites in Prague. In addition, considerable discounts were provided to all school groups visiting the JMP via its Education and Culture Centre. The Society of Friends of the Jewish Museum in Prague also helped to promote the JMP.

Looking forward, however, it is clear that, given the current economic climate, interest in the JMP can only increase if its exhibitions, communication, marketing and educational ac-
tivities are gradually transformed. It is with this goal in mind that a working team at the JMP further developed a concept for the JMP’s new permanent exhibitions in the context of related changes, which was approved by the Board of Trustees in 2009 and put forward by JMP director Leo Pavlát. The detailed timetable for changes to the JMP in 2014–2017 includes a new approach to all aspects of its work. While retaining its historical uniqueness and emphasizing the *genius loci* of Prague’s Jewish Town, the JMP aims to provide new incentives for museum visits, to expand specific activities and, in so doing, to improve the visitor experience and to develop a firm economic foundation for its work.
4. Organizational and staff structure

In accordance with its organisation manual, the JMP comprised eight departments in 2010. As of the end of the year, it had 123 employees (including staff on maternity leave); of these, 122 were present at work, amounting to 119 full-time positions. The staff structure in 2010 was as follows: one director, 48 security staff and custodians, 39 research and specialist staff (including restorers), 12 economic staff (including exhibition ticket sellers), five education and culture staff, six staff in charge of the maintenance, repair, reconstruction and management of the JMP’s buildings and cemeteries, four administrative staff, four publicity and exhibition staff, and three Reservation Centre staff.

In the course of the year, 153 external associates rendered their services to the JMP on a contractual basis.

The average monthly salary for JMP staff in 2010 was CZK 22,875. The average salary in the Czech Republic was CZK 23,078; the average salary in Prague was CZK 28,508.
5. Exhibitions

a) Robert Guttmann Gallery

In 2010, the JMP’s Robert Guttmann Gallery hosted three exhibitions, of which two focused on Jewish traditions and customs and one dealt with the Shoah.

The exhibition *May God Let Him Grow. Childbirth in the Culture of Bohemian and Moravian Jews* (from the series **Events of Jewish Life – from the Collections of the Jewish Museum in Prague**) was held between 10 December 2009 and 28 February 2010 and marked the culmination of a major research project by the curator D. Veselská. On display were 51 objects from the JMP and another ten items on loan from the Memorial Scroll Trust, London. The exhibition was seen by 1,691 visitors.

An exhibition entitled “And you shall tell your son …” **Haggadot in the collections of the Jewish Museum in Prague** was held at the gallery between 25 March and 27 June. On display were 57 Haggadot, including 3 manuscripts. The exhibition was seen by 3,232 visitors.

The last exhibition of the year, “Since then I believe in fate...” **Transports of Protectorate Jews to Byelorussia, 1941–1942** was held at the gallery between 29 July 2010 and 6 February 2011. This marked the culmination of an exhibition series documenting the little known fate of Jews who were deported from the Czech lands to Nazi-occupied Byelorussia during the Second World War. On the basis of many years’ research, the curator J. Šplíchalová has put together a range of witness testimonies, perpetrator interrogations and period photographs, among other documentation. The exhibition also included the screening of a documentary film by director Lukáš Přibyl. It was held with the kind support of the Czech-German Future Fund, Foundation for Holocaust Victims (NFOH), Friedrich Ebert Stiftung and Thomas Lederer. The number of viewers was 7,006.

In collaboration with JMP curators, the Education and Culture Centre held various lectures and events to accompany the exhibitions at the Robert Guttmann Gallery (D. Veselská – *May God Let Him Grow*, J. Šedinová – *The Beauty of the Haggadah*, J. Šplíchalová – *Since then I believe in fate... Transports of Protectorate Jews to Byelorussia*, L. Přibyl – *The Forgotten Transports to Byelorussia*).

*His Excellency Jaakov Levy, the ambassador of the State of Israel, during the opening of the exhibition Since than I believe in fate... Transports of Protectorate Jews to Byelorussia, 1941-1942 at the Robert Guttmann Gallery.*
b) Exhibitions at the Education and Culture Centre (ECC)

The JMP prepared other exhibitions through its education and culture centres in Prague and Brno. Five exhibitions were held in Prague: *Metamorphosis K*, an exhibition of photographs by the Mexican photographer Patricie Lagarde in collaboration with the Embassy of the United Mexican States; *Searching for Light*, an exhibition of paintings by Barbara Tomanová; *How They Saw and See the World*, an exhibition of artworks from a competition held by the Terezín Memorial in 2008; *Who Can Find a Virtuous Woman*, an exhibition on Hana Volavková, for many years a director of the JMP; *They Say Cities Cannot Narrate*, an exhibition of photographs by Kateřina Exnerová and Filip Tomáš. Seven exhibitions were held in Brno: *The Riches of Jewish Sites in Moravia and Silesia*, an exhibition of photographs by Libor Cabák; *The Hebrew Alphabet*, an exhibition of colour collages by Pavel Holeka; *The Jewish Community in Brno, Southern Moravia*, a travelling exhibition by Jaroslav Klenovský; *Ahavat Yisrael*, an exhibition of paintings and assemblages by Jan F. Kovář; *Shalom Aleikhem*, an exhibition of artworks by elementary school pupils from Němčice nad Haná; *Jewish Leipzig in Photographs*, an exhibition by Silvie Hauptmann and Michail Lavochkin; and *Journeys*, an exhibition of paintings by Judita Kopotová.

The ECC in Prague also co-ordinated four travelling exhibitions on the topic of the Shoah: *Don’t Lose Faith in Mankind – The Protectorate Through the Eyes of Jewish Children*, *Anne Frank – A Story for Today*, *A Ghetto Called Baluty/Report on Lodz* and *Neighbours Who Disappeared – Tribute to the Child Holocaust Victims*.

In 2010 these exhibitions were on view at 35 schools and museums in the Czech Republic and at five institutions abroad (including the European Parliament in Brussels).

The ECC in Brno co-ordinated the loan of two 2 travelling exhibitions: *The Girls from Room 28, L 410, Terezín* and *The Children’s Story – Children’s Drawings from Terezín*. These exhibitions were loaned to six different institutions (mainly schools) in 2010.

c) Exhibitions in collaboration with other institutions

The exhibition *Old Jewish Cemetery in Olšany* was organized by the JMP in collaboration with the Žižkov Gentlemen’s Club. On view at the Post Office Mini Gallery (Přemyslovská St., Žižkov) between 10 June and 7 July, this show featured 30 photographs documenting the history of the Jewish cemetery in Fibichova Street, Prague–Žižkov.

The opening of the exhibition *Old Jewish Cemetery in Olšany*. 
6. Care and documentation of the collections

a) Care of the collections

As in previous years, the objects and books in the JMP’s collections were kept in safe conditions that are optimal in terms of heat, light and climate control. The JMP’s restoration staff responsible for the state of these items carried out regular checks on the climate control conditions both in its depositories and in the permanent exhibitions, where they also took measurements of the light intensity.

Due to the long-term illness of the responsible depository administrator, staff at the JMP’s restoration workshops not only contributed to the preparation of objects for exhibition purposes but also performed routine administrative tasks relating to the depository in conjunction with the curator of the metal collection. They also significantly contributed to the regular inventory of the JMP’s holdings in accordance with Act 122/2000 Coll.

The restoration of objects continued in its restoration workshops, primarily for the JMP’s exhibition projects. In the metal restoration workshop, objects were also restored in order to facilitate the systematic digitization of the silver collection. In view of the need to reduce costs, external specialists were commissioned to restore only objects that were in immediate risk of deterioration due to a poor state of repair and that could not be treated in the JMP’s workshops for capacity reasons, as well as objects for whose treatment the JMP did not have the appropriate experts. In 2010, external specialists were commissioned to conserve and restore 51 objects – primarily manuscripts, rare printed books and archive materials.

The textile workshop restored and conserved 33 objects from the JMP’s collection and conserved four binders for London’s Memorial Scroll Trust. The main focus in 2010 was on beginning the first phase in the restoration of a unique find – a synagogue curtain from Kolín, dating from 1630, which has been preserved intact and was found under the lining of another synagogue curtain (Inv. No. JMP 023.686). The first details about the technique used in the making of this rare textile, as determined during its cleaning, were published in the spring of 2010 in an article in the JMP’s journal *Judaica Bohemiae* XLV-1.

The JMP’s paper restorers worked on the preparation of the exhibition *And you shall tell your son…* at the Robert Guttmann Gallery, completely restoring 24 Haggadot and five other books, and also prepared items to loan for an exhibition of the JMP’s collection of children’s drawings from Terezín and artworks by Friedl Dicker-Brandeis at the University of New Mexico Art Museum in Albuquerque. Work for the JMP’s individual departments included the repair, restoration and matting of 125 synagogue plaques and 14 genizah fragments in the collection of manuscripts and rare printed books, the cleaning of about 100 glass negatives for the Photo Archive and the restoration of 78 documents from the Egon Ledeè Papers for the Shoah History Department. For the JMP Library, ten books were fully restored, 59 books were repaired and about 2,000 catalogue cards from the Terezín Ghetto Library were cleaned. For the JMP Archives, 23 bound archive sources – primarily from the holdings of the Jewish communities of Mikulov and Kroměříž – were restored.

The JMP’s metal restorers conserved and restored 57 silver, brass, wood and iron objects from its collection. Work began on the conservation of large exhibits (iron grill work and architectural features) for a planned exhibition of Baroque synagogues in the Czech lands.

Under the supervision of the JMP’s archivists, ten tombstones in Prague’s Old Jewish Cemetery were restored and thirteen tombstones in the Jewish cemetery in Fibichova Street,
Prague–Žižkov were treated. The tomb of Rabbi S. J. Rapoport in the Fibichova Street cemetery was partly reconstructed and comprehensively restored.

b) Documentation

The documentation section of the Collections Department focused mainly on an inventory of the JMP’s holdings in 2010. Tasks related to the previous year’s inventory were completed (incorrect registration numbers were sought out, catalogue cards were marked with a stamp to show that they have been reviewed, and a final inventory report was drawn up). In addition, a further component of the JMP’s holdings was inventoried in accordance with the Central Registration of Collections Act. In co-operation with textile restorers and the curator of the textile collection, a physical inspection was undertaken of textiles (binders, textile covers used in the home, tallits, bags for tallits and tefillin, etc.) in the Maisel Synagogue depository, comprising 4,345 inventory numbers – approximately 11.4% of the total number of objects overseen by the Collections Department. An exceptional inventory of about a third of the JMP’s holdings was launched at the end of 2010. In total, 88% of the JMP’s holdings were physically checked by the end of 2010 as part of all the inventories carried out so far.

In accordance with the amended Accounting Act, documentation staff prepared a list of 3,475 items in the JMP’s collections for accounting purposes.

Four reports concerning changes to the Central Registration of Collections were submitted to the Czech Ministry of Culture in 2010. In accordance with the relevant legal regulations, documents were prepared for the cataloguing of acquisitions for the year 2007 and, in co-operation with curators and depository staff, these acquisitions were tracked and catalogued and the changes were entered in the Central Registration of Collections.

Information on objects in the JMP’s collections was added to its database, maintenance was carried out on the database and work continued on the transcription of data from acquisition registers into an Excel database.

In collaboration with curators of the JMP’s collections, work continued on the documentation of Judaica materials that are stored outside of the JMP’s premises and data was added to the JMP’s Special Catalogue.

The Photo Department continued to digitize objects in the JMP’s collections, as well as archive and library materials (approx 10,630 images). These photos were then added to the JMP’s digital archive system and to the newly established Collective Access database.

Photos were taken for opening shows, prominent visits and other important events hosted by the JMP (approx. 900 images), and photographic documentation was taken of building exteriors, interiors and exhibitions (approx. 700 images). Key work undertaken by the Photo Department’s in 2010 included the preparation of high-quality photographic material for the JMP’s exhibitions and publications.

A substantial portion of the Photo Archive’s work involved dealing with requests (more than 140) from the Czech Republic and abroad, and providing the necessary materials (mostly in electronic form). Some of the information on the Photo Archive’s current Demus database was transferred to a new Collective Access database, whose application for the JMP’s requirements was put together in collaboration with the Shoah History Department. In addition, more than 4,500 digitalized images were imported to this database.
7. Specialist activities

a) Collections Department

The JMP’s curators focused on the following activities in 2010:

The curator of the metal collection, J. Kuntoš, continued to prepare material for a large catalogue of silver artefacts. This involved ascertaining the authorship of silver artefacts in the collection and re-cataloguing the holdings. The main focus in 2010 was on preparing the catalogue texts and researching the various catalogue items.

The curator of the visual art collection, M. Sidenberg, carried out research into archive sources relating to Angelika Meerson Schatz. This material will form the basis for a monograph on this major Israeli artist whose life is significantly linked to Prague and the Czech milieu.

The curator of manuscripts and rare books, O. Sixtová, undertook research into rare Hebrew books printed in Bohemia that are kept in major international collections (National Library of Israel, Jewish Theological Seminary of America, Yeshiva University, Library of Congress, etc.). The results of Sixtová’s several-month study abroad, supported by a Fulbright-Masaryk Scholarship, will be used in the preparation of an exhibition on 500 years of Hebrew book printing in Bohemia and Moravia, which is due to take place at the JMP in 2012.

The textile curator, D. Veselská, worked with several experts from abroad on an assessment of a unique find – a synagogue curtain from Kolín, dating from 1630. The results of this research were published in a specialist journal. Work continued on the evaluation of the results of a long-term project involving the cataloguing of a set of Torah binders from Bohemia and Moravia. A paper by D. Veselská on the methodology for assessing the collection of Torah binders from Bohemia and Moravia was published in the autumn edition of the JMP’s journal *Judaica Bohemiae*.

The head of the documentation section, M. Veselská, focused mainly on the preparation of events relating to a commemoration of the life and work of the art historian Hana Volavková, a major figure in the history of the JMP. In addition to work on an exhibition and commemorative evening at the ECC, M. Veselská also prepared an extensive paper for the journal *Judaica Bohemiae*. Work also continued on the preparation of a book on the history of the Jewish Museum in Prague, 1906–2006.

Throughout 2010, *The unKnown* project continued under the supervision of the head of the Photo Archive, M. Jelínek. The main aim of this project is to identify people in portrait photographs from 1942–1944 that are kept in the JMP’s Photo Archive. Media updates on *The unKnown* project were provided throughout the year.

Specialist staff gave a number of lectures, mostly in connection with JMP exhibitions. An annual lecture on the exhibitions was held for students at the Institute for Art History in collaboration with the Faculty of Arts at Charles University in Prague.

Specialist staff also attended a number of conferences, symposia and discussions. The JMP was also represented at the annual meeting of the Association of European Jewish Museums and at the meetings of the Association of Museums and Galleries in the Czech Republic. On behalf of the JMP, staff member M. Sidenberg served on the board of the European Shoah Legacy Institute. D. Veselská gave a lecture on Sephardic textiles at the annual meeting of the Österreichische Gesellschaft zur Förderung der Textil-Kunst-Forschung in Vienna. As a representative of the Committee of the Association of European Jewish Museums, M. Veselská took part in the Curatorial Education Programme in Vienna. In addition, M. Veselská gave
a paper at the conference “Everyday History Approaches to the Persecution of Jews of Greater Germany and the Protectorate” in Berlin.

Paper restorers took part in an international seminar held by the International Association of Book and Paper Conservators (IADA) in Brno, as well a seminar on the restoration of artworks on paper at Prague’s National Gallery. Textile restorers gave a paper on the JMP’s collection of head coverings at the Textile in the Museum seminar held by the Technical Museum in Brno. They also attended a conference held by the Commission of Conservators and Restorers of the Czech Association of Museums and Galleries (AMG) in Uherské Hradiště, as well as textile seminars held by the Textil (Textile) and Stop groups at the National Museum.

b) Shoah History Department

In 2010, the groundwork was laid at the Shoah History Department for further long-term development relating to digital infrastructure, international cooperation and education. Providing specialists, historians, students and the general public with electronic access to archive material and other sources that are kept at this department became one of its priorities. The department’s archive was digitized in 2010 with the help of grants from the European Commission and the Claims Conference; once detailed checks have been made, this archive will be made available in large part online and in its entirety on computers in the JMP’s study rooms. Work also continued on the development and implementation of a system for cataloguing and managing its digital collections using the Collective Access database (www.collectiveaccess.org) for the storage of interviews with Shoah survivors and eyewitnesses, archive documents and data from the Photo Archive’s by-now antiquated digital catalogue.

One of the most important projects the department became involved in was the European Holocaust Research Infrastructure (EHRI). This four-year project aims to improve cooperation between Holocaust archives in Europe, thereby facilitating the work of historians and other researchers. It is coordinated by the Dutch Institute for War, Holocaust and Genocide Studies (NIOD) and involves the contribution of 20 archives and research institutes in Europe and Israel, including Yad Vashem. As part of the project, an extensive online portal with access to information about archive collections will be put together and the methodology for describing archive materials and sharing data will be improved. The project is funded by the European Union as part of the Seventh Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration. The JMP’s Shoah History Department will be coordinating the sub-project “Trans-institutional Research Guides” which, through virtual research and joint guides, aims to connect archive documents that are currently scattered across several archives in various countries. One of the two guides will be focused on the Terezin ghetto, the main archive collections relating to which are housed in the Terezín Memorial, the JMP, Yad Vashem and Beit Terezín in Israel; smaller collections are scattered across dozens of other archives. The EHRI project was launched in Brussels on 17 November 2010. It was presented by the head of the Jewish Museum’s Shoah History Department, Michal Frankl, and was attended by the European Commissioner for Research, Innovation and Science Máire Geoghegan-Quinn, the Israeli Minister of Education Gideon Saar, among other prominent figures.

A project involving the recording of interviews with Shoah survivors and eyewitnesses to document their lives in post-war Czechoslovakia was in full swing in 2010. Their return from concentration camps, reintegration into society and relationship to Jewishness under Communism are the main topics in these interviews. Thirty interviews were recorded; after processing and authorization in accordance with the copyright provision, they will subsequently be made available to the public.
As part of the Memory Mosaic and in partnership with the Terezín Initiative Institute, a more diverse, interactive version of the internet portal www.holocaust.cz with more attractive graphics was created with a view to improving education about the Shoah and Jewish history. Also in collaboration with Terezín Initiative Institute, a major project with funding from EU structural funds was prepared with the aim of putting together pedagogical materials on twentieth-century Jewish history and helping schools to introduce this material into their lessons.

In collaboration with the Institute for Czech Literature at the Czech Academy of Sciences, Michal Frankl and Jindřich Toman (from the University of Michigan) organized a seminar, entitled “Jan Neruda and the Jews. Texts and Contexts,” which took place on 11 and 12 October 2010. The aim of this seminar was to discuss for the first time in a comprehensive manner the relationship that one of the leading nineteenth-century Czech writers had towards the Jews.

The department head, Michal Frankl, focused mainly on research into issues relating to the “Jewish question” and to anti-Jewish violence in the nineteenth century and prepared several conference papers and specialist articles.

Among the department’s routine activities were the provision of services to researchers, working on new archive materials and responding to the many queries relating to Shoah victims.

M. Frankl and JMP director L. Pavlát also contributed to important media activities relating to the topics of antisemitism and the Shoah.

c) Department of Jewish History

The department head, I. Cermanová, with the assistance of A. Putík, edited two issues of the JMP’s journal *Judaica Bohemiae* XLV (2010) and began editorial work on the first issue of *Judaica Bohemiae* XLVI (2011). Two meetings of the journal’s editorial board took place and an agreement was concluded for cooperation with the Society for the History of the Jews in the Czech Republic, on the basis of which the proceedings from the conference *Individual and
Work on long-term research projects continued at the department. To this end, staff members undertook research in archives and research libraries, presented the results in five extensive research studies and at two specialist conferences and added them to internal databases.

I. Cermanová focused on research into Hebrew book printing in Bohemia between 1750 and 1850, the history of the Prague Jewish community at the turn of the eighteenth and nineteenth century and epigraphic research into Hebrew inscriptions on objects in the JMP’s collections. A. Putík undertook genealogical research into Prague Jewish families, focusing mainly on Jewish government officials and rabbis, and added about 750 names to a genealogical database. A. Putík also continued to prepare a Czech monograph on the history of Prague Jews in the modern era, as part of which he focused in detail on research into the internal political history of the Prague Jewish community in the latter half of the sixteenth century. D. Polakovič identified new findings of Hebrew fragments in the collections of Bohemian and Moravian archives, libraries and museums, prepared a comprehensive catalogue of medieval Hebrew manuscript fragments in the Czech Republic (there are currently more than 570 recorded fragments), carried out epigraphic research into Hebrew inscriptions on tombstones and in synagogues and put together a biographical and bibliographical database relating to the history of the Jews in the Czech lands up to the year 1938. M. Scheibová focused on research into inscriptions on objects in the JMP’s textile collection. J. Fiedler continued his research into the demography and topography of Jewish settlements.

D. Polakovič continued to document Jewish cemeteries in Prague and in 36 rural communities in collaboration with staff at the JMP Archives, I. Steinová from the Central Workplace of the National Heritage Institute in Prague (on the basis of an internal grant) and V. Chvátal
from the Český les Museum in Tachov. He also worked with the JMP Library on the preparation of the exhibition and catalogue *And you shall tell your son ... Haggadot in the collections of the Jewish Museum in Prague*. A. Putík worked with the JMP Archives (L. Petrusová) on the preparation of an introductory study relating to a set of tax returns from Prague Jews dating from 1748–1749.

Significant progress was made on the electronic *Encyclopaedia of Jewish Communities*, which is being put together with contributions from J. Fiedler. In total, 319 complete entries have been prepared for sale via the JMP’s website and a further 443 entries are available to order.

In addition to routine contact with specialists and the general public, department staff carried out four reviews of journal studies and A. Putík prepared an expert report on the Prague Jewish community’s emblem for the requirements of an administrative process.

d) Archives

The physical condition of archive documents was continually checked by archive staff, dust was mechanically removed from documents with the help of external staff, and selected documents were restored in the JMP’s restoration workshop. In 2010, a total of 448 archive books, 35 box files and three boxes of card indexes were cleaned and 34 archive books were restored. In addition, items were mechanically cleaned and newly acquired documents were disinfected where necessary before being deposited in the archives.

Archive sorting in 2010 focused on reviewing and re-cataloguing materials in the archive with particular attention paid to the collection of personal papers and miscellaneous items (M. Hanková, V. Hamáčková), the Prague Jewish Community Collection (L. Petrusová) and the JMP’s business archive (M. Kurčková). Archivists continually updated the register of archive collections – both in the form of registration cards and digitally (as part of the nationwide archive registration programme PEvA).

Data continued to be added to the two archive databases in 2010. The database of people buried in the New Jewish Cemetery in Prague–Strašnice was checked and supplemented on the basis of other volumes of burial registers. This database currently has more than 25,200 records dating from 1890 to 1977 and information from burial registers is being continually added. Completion of this database depends on the receipt of cemetery registers from the Prague Jewish Community, which is currently under negotiation. 1,202 records from 1750 to 1809 were added to the database of a list of Prague Jews from 1748 to 1838, producing a total of 4,702 records. This database is complete and its earliest section is ready to be published in the form of a series (L. Petrusová in cooperation with A. Putík from the Department of Jewish History). The development of these databases is facilitating the effective use of selected sources, particularly for the purposes of genealogical research.

In collaboration with the JMP’s photography workshop, work continued on the gradual process of digitizing selected archive documents with the aim of providing study and back-up copies of material that is of historical value and of great use to researchers. The earliest extant documents (up to 1700), selected *pinkasim* (minute books) and other archive documents that are used mainly for genealogical research have already been digitized. In total, 3,559 pages of archive books were digitized in 2010.

The specialist activity of the JMP’s archivists focused mainly on research into the history of the Jews in the occupied border areas and on the history of the Jewish community in the Czech lands after 1945. The research into the history of the Jews in the border areas, undertaken by V. Hamáčková in collaboration with M. Lhotoùà from the Museum of North Bohemia in Liberec, was supported by the Grant Agency of the Czech Republic (Grant Project P410/102399). Focusing mainly on the 1945–1956 period, M. Hanková gave a paper at the 16th
International Oral History Conference, which took place on 7–11 July in Prague. M. Hanková worked with the Shoah History Department on collating interviews with Shoah survivors and eyewitnesses. The JMP’s Archives continued to work with museums and archives in the border areas on the organization of seminars relating to the modern history of the Jews in Bohemia. In collaboration with the Český les Museum in Tachov, the State District Archives in Tachov and the Museum of North Bohemia in Liberec, the JMP’s Archives organized the third annual Jews in Bohemia seminar, which took place in Tachov on 6–7 October. M. Kurečková focused on a study of official sources that provide information about the development of individual Jewish religious communities in Bohemia and Moravia in 1890–1945. Work also continued on research into Judaica in archives in the Czech Republic.

In collaboration with the Department of Jewish History, archivists contributed to the documentation of Jewish cemeteries and to work on the newly found epigraphic material. Particular attention was paid to the preparation of a publication about the Jewish cemetery in Brandýs nad Labem. Archivists also carried out specialist supervision of the reconstruction and restoration work at Prague’s Old Jewish Cemetery and at the Jewish cemetery in Fibichova Street, Prague–Žižkov.

As part of further training and the exchange of professional experience, the JMP’s archivists took part in two three conferences and two seminars on current trends in archive studies with particular focus on digitization, and one seminar on the restoration of funereal objects.

The JMP Archives received 215 research visits in 2010. As in previous years, the main focus of researchers’ interest was on genealogy, the history of individual Jewish communities and the documentation of sites (cemeteries, synagogues, ghettos). The JMP’s archivists undertook 19 literature searches and provided about 120 consultations and replies to written queries. In total, 397 copies of archival materials were made for exhibitions, publications and researchers.

e) Library

The JMP Library, which currently has 1,066 registered members, was visited by 1,064 researchers in 2010. The Library also provided inter-library loans and access to nine foreign databases.

By the end of 2010, the JMP Library’s electronic catalogue had more than 47,700 records. The Library’s historically important card catalogue of the Terezín collection of Hebraica (46,259 double-sided catalogue cards) was scanned. Access to this catalogue was provided via the Library’s online catalogue. A full-text search feature was added to the Library’s electronic catalogue, providing full access to selected documents.

Biographical and topographical information continued to be added to the database in connection with a retrospective inspection of the collection with the aim of determining original ownership. In total, 2,346 volumes were checked and 2,120 records were entered in the database in 2010. There are now 44,300 entries in the database.
8. Preparation of new exhibitions and changes to the JMP

On the basis of a proposal by JMP director Leo Pavlát which was approved by the JMP Board of Trustees in 2010, measures were taken with a view to comprehensively transforming the JMP and preparing new long-term exhibitions at its five historical sites. While maintaining the unique character of the JMP, these changes should reflect current trends in international museums and lead to greater visitor numbers. The JMP’s transformation should be complete by 2017.

The activities of a coordination team were based on a number of discussions that were held in the first half of 2010 and were open to all of the JMP’s members of staff in order to find out what they think of the current situation at the JMP and to put together the most substantial proposals for changes. This team was composed of JMP staff and external associates and was tasked with preparing for the JMP’s transformation. Its activities covered two key areas of activity. The first mainly involved developing the concept and form of the JMP’s new long-term exhibitions, including related educational and special programmes (lectures, workshops, seminars, conferences, concerts, theatre shows, film screenings, staged readings, public discussions and meeting with interesting people, etc.). The second area of activity was focused on issues relating to visitor comfort, marketing, public relations and, importantly, the optimal use of the ever-expanding wealth of digital sources and data that the JMP has been systematically putting together for more than ten years.

Cooperation with the Naviga4 company, which won the tender to prepare an analysis and draft communication strategy for Jewish sites overseen by the JMP and for the Old-New Synagogue was another substantial area of activity for the coordination team in 2010. In addition to a valuable analytical component, which includes a visitor survey, a survey involving specialists and travel agencies, a media and content analysis, an analysis of the JMP’s website and a subsidy analysis, this extensive material also contains a number of specific proposals and recommendations that the coordination team will be taking into account in the context of the proposed changes.

A particular area of work for the coordination team, particularly in the latter half of 2010, was cooperation with the Faculty of Architecture at the Czech Technical University in Prague and with the Arts Management programme at the Prague University of Economics. Students from the above universities attended lectures and seminars that members of the coordination team had prepared for them, and then worked on seven separate tasks relating to marketing, communication and architecture. Cooperation with universities will continue in 2011 with the aim of gaining other partner institutions and study programmes in this field.

Led by the JMP curator Michaela Sidenberg, the coordination team set out the detailed content of its activity in nine areas for the next year. In 2011, the team’s findings will be adopted for working teams that will contribute towards putting together individual exhibitions and special programmes and implementing specific projects on the basis of the concept that is set out.
9. Acquisitions

There were three ordinary and three extraordinary meetings of the JMP’s Collection-Building Commission with external associates in attendance in 2010. Most of the acquisitions to the JMP’s collections in 2010 were donations – 37 items given by individuals and institutions from the Czech Republic and abroad. The limited amount that was available for purchases was used to acquire 11 sets of items. Among the outstanding events of the year was the JMP’s return of 46 artworks by Hella Guth to the rightful heirs, who subsequently donated 28 of them back to the JMP.

In total, 1,240 volumes and 19 periodicals were added to the JMP Library collection in 2010.

Commemorative cup, inv. no. 179.618, glass, ruby red coating, carving, Northern Bohemia, after 1889, height 136 mm.
10. Educational activities

As in previous years, the JMP organized a large number of events, programmes and projects via the Prague and Brno offices of its Education and Culture Centre (ECC).

The ECC in Prague offered nine types of lectures with 15 interactive art and drama workshops. Its programmes dealt with various aspects of Jewish life, including traditions, customs, biblical history and the history of Jews in Bohemia and Moravia. As usual, much attention was paid to teaching about antisemitism and the Shoah.

In total, 9,381 pupils and students took part in the EEC’s programmes in Prague and 646 people attended its seminars outside Prague. Programmes and seminars were also held for foreign students, as well as for Czech visitors. In 2010, the EEC’s Prague-based offerings attracted 765 people from Germany, the USA, the UK, Austria, Spain, Canada, the Netherlands, Italy and France.

At the beginning of the 2010/11 school year, the ECC joined the Crocus Project, which has been organized for several years by the Holocaust Education Trust of Ireland and involves the participation of schools around the world each year. Via the EEC, the organizers provided the students and pupils taking part with yellow crocus bulbs which they will plant in the autumn as a reminder of the million and a half Jewish children who were murdered during the Shoah. More than 100 schools and several kindergartens were involved in the project in the Czech Republic.

The ECC also worked on various projects with a number of other institutions, including the National Institute of Children and Youth for the literary and historical competition Dan-iel and the United Nations Office in the Czech Republic for a series of workshops for Prague schools to mark International Holocaust Remembrance Day. Also important was its cooperation with the European Shoah Legacy Institute for an international competition to find the best posters for International Holocaust Remembrance Day. The student-designed winning posters will be used for the commemoration of International Holocaust Remembrance Day in 2012.

The EEC attached great importance to programmes for teachers in 2010. It organized six two-day seminars and a one-day seminar for teachers on the topic Jews, History and Culture, which were attended by 46 teachers. An important, by now regular, partner in the further training of teaching staff was the Terezin Memorial, with which the JMP held two three-day seminars for 95 teachers on the topic How to Teach about the Holocaust. The EEC organized a similar seminar – also in collaboration with the Terezin Memorial and the Holocaust Documentation Centre in Bratislava – for 30 teachers from Slovakia. A seminar for 20 teachers from the Czech Republic was held in collaboration with the Vienna-based NGO Centropa. Another two-day seminar was held in collaboration with the ICEJ (International Christian Embassy Jerusalem) and was attended by 22 participants from this organization. Two additional one-day seminars were also held for ICEJ educators, one in collaboration with Israel’s Yad Vashem. Work on the Centre for Education and Dialogue project with the ICEJ continued for a second year; as part of this project, the ICEJ provides schools with lectures on the Shoah and antisemitism by instructors trained at the ECC.

After being staged in Brno for several years, the theatre show A Jewess or Juggling with Life was presented by Divadlo Kufr (Suitcase Theatre) for the first time in Prague. The presentation was held in collaboration with the Jewish Community in Prague.

ECC staff members, Miroslava Ludvíková and Zuzana Tlášková, attended seminars for Czech teachers that were held at the Ravensbrück Memorial and at Israel’s Yad Vashem.

The ECC’s Brno office held various activities for schools, interest groups and societies in Brno and other places in Moravia. Workshops, lectures and Q&A sessions were prepared for
school groups – 26 for 566 pupils and students on its premises, 21 for 696 pupils and students elsewhere (Vyškov, Polička, Uherské Hradiště, Žarošice). Reflecting a general increase in interest in the activities of the ECC’s Brno office, its staff took part in a student conference in Brno, a specialist seminar on information education in public libraries at the Moravian Library and at a conference of the Centre for Religious Studies and Multicultural Education at the Faculty of Arts, Masaryk University in Brno.

Other educational activities of the ECC’s Brno office were the result of collaborations with other institutions. With the support of the Tři brány [Three Gates] Foundation in Vyškov, the ECC held nine workshops (Hebrew Alphabet and Hana’s Suitcase) for local elementary school pupils. In continued collaboration with National Theatre in Brno, a student conference on the topic “The Phenomenon of the Holocaust Through the Eyes of Young People” was held as part of the programmes accompanying the premiere of the Anne Frank opera in December 2010; this was attended by 65 students. Three Q&A sessions were held in collaboration with Masaryk University: at the Faculty of Social Studies, Masaryk University in Brno, to discuss the film Zatemněná demokracie [Overcast Democracy], at the Teaching Faculty, Masaryk University in Brno, with Shoah survivor Erika Bezdíčková for a presentation of her book Moje dlouhé mlčení [My Long Silence] and at the Trojka student club with Erika Bezdíčková to discuss the topic “My Life under Totalitarianism.” In addition to an introductory conference on 22 October, the ECC’s Brno office contributed to work on a grant project of the Centre for Religious Studies and Multicultural Education at the Faculty of Arts at Masaryk University in Brno.

An ECC instructor provided five guided tours for 226 pupils and students around the Jewish cemetery in Brno and, with the agreement of the Brno Jewish Community, 13 guided tours for 442 pupils and students around the Brno Synagogue and mikveh.

The EEC’s educational programmes in Brno were nicely complemented by Divadlo Kufr’s theatre production, A Jewess or Juggling with Life, which was launched in 2007 under the auspices of the ECC’s Brno office. The show was followed by a Q&A with a Shoah survivor. Ten of these performances were held for 286 pupils and students.

Two series of seminars (Jews, History and Culture) were held for 53 teachers in five lecture blocks at the ECC’s Brno office.

The ECC’s Brno office presented its educational programmes, travelling exhibitions, publications, publicity and press materials at the DIDACTA International Education Fair in Třebíč.

In May, June, September and November, six students from the Business Academy and Library School and the Higher School of Library, Information and Social Services had specialist work experience at the ECC’s Brno office.

Work on the JMP’s educational project Neighbours Who Disappeared continued in 2010 for the eleventh year running. Intended for elementary and high school pupils, this project charts the fate of Shoah survivors and eyewitnesses in the neighbourhoods of those taking part. The EEC in Prague once again collaborated with the civic association Zapomenutí/The Forgotten Ones. Among the outcomes of the project are exhibitions, publications, a collection of archival material and testimonies from survivors and eyewitnesses.

So far, the project has involved the participation of almost 200 schools and more than a thousand young researchers. One of the most important events of 2010 was a conference, attended by representatives of the first research teams and Shoah survivors and eyewitnesses, which assessed the work done so far, the development of the project and its possibilities for the future. The new panels that have been put together in the last two years were presented to the public at this conference; there are a total of 30 such panels which are showcased in a touring exhibition.
Two Czech-language roll-up versions of the exhibition (comprising 20 panels) were seen in schools and institutions across the Czech Republic in 2010, as in the previous year. Students and pupils once again presented their own project at the international seminar *How to Teach about the Holocaust* at the Terezín Memorial. One of the copies of the exhibition is also on permanent display in the Attic Theatre vestibule of the Magdeburg Barracks at the Terezín Memorial.

The JMP’s *Neighbours Who Disappeared* project was also featured abroad. Two English-language versions of the exhibition were seen in universities, museums and Jewish communities across the USA. Another English-language version was on view at several venues in the UK, where students are also developing the project with their own research. The German-language version of the exhibition was seen at ten venues in Germany, including the Czech Embassy in Berlin.

As a delegate of the Czech Ministry of Education, ECC staff member M. Ludvíková took part in two regular meetings of the International Task Force Holocaust Education, Research and Remembrance in 2010 – in Jerusalem (June) and Haifa (December).
11. Cultural activities

a) Evening programmes at the Education and Culture Centre (ECC)

Cultural programmes were prepared for the public at the ECC in Prague and Brno in 2010. The ECC in Prague hosted 77 evening programmes for 4,199 visitors. These included debates on topical issues moderated by publicist Petr Brod (on topics such as Jan Neruda and his relationship to the Jews, the life and work of Hana Volavková, etc.), as well as ten concerts (Magevet, Yale University’s Jewish a cappella singing group; violinist Jaroslav Šonský and pianist Sylvaine Wiart; Nigun – contralto Věra Nerušilová, violinist Alexander Shonert and pianist Natalie Shonert; Yiddish in Three – singer Hana Frejková, accordionist Slávek Brabec and clarinettist Milan Potoček; pianist David Kalhous and violinist Jessica Lee). Eight films were shown, the most notable being Forgotten Transports to Belarus (attended by the director Lukáš Přibyl) and The Last Train and Overcast Democracy. An important event was the screening of a unique film version of the well-known children’s book Hana’s Suitcase written by Karen Levine, which took place on 9 December with Hana’s brother Jiří Brady from Canada and his daughter Lary in attendance. This film was shot in many places across the Czech Republic and is a unique in terms of its technical achievements. The ECC also hosted 16 presentations of books on Judaism, antisemitism and the Shoah with related discussions with the authors and experts on the given topics. Among the books featured were the memoirs of Shoah survivors Erika Bezdíčková (Moje dlouhé mluvení / My Long Silence) and Ctirad Rybár (Do půlnoći času dost / Enough Time till Midnight). Also of particular note was the presentation of Michael Krupp’s book Osmnáct století Izraele / Eighteen Centuries of Israel. Two series of lectures continued from the previous year (The Middle East – Yesterday and Today and Paths of Israeli Literature) and three other series were launched (The Jewish Minority in Czechoslovakia in the Years of De-Stalinization and Détente within the Intentions of Reform Communism; Rabbi Karol Sidon’s series The Forebears of the People of Israel, the Founders of the Jewish Nation and Jewish Holidays). Five exhibitions were also held.

Also popular were the Sunday afternoon workshops for children and their parents, which were held once a month and attended by 144 people. These programmes are regularly supported by the Foundation for Holocaust Victims (NFOH).

The ECC in Prague also hosted several conferences, to which the JMP contributed in various ways. These included a conference entitled “Minority Landscape of Remembrance in a European City. Rival Societies of Remembrance?” , which took place on 10–11 June 2010 in association with the JMP and Faculty of Humanities at Charles University in Prague.

The ECC’s Brno office hosted seven different lecture series in the early evening and launched three series of lectures by the Rabbi of Brno, Shlomo Kučera: Prominent Jewish Figures of Brno; Jews, Jewishness and Anti-Semitism in Czech Literature of the Nineteenth and Twentieth Centuries and Traditional Themes in the Light of Natural Sciences. There were also radio and music programmes (radio plays by L. Aškenazy, series Famous Jewish Composers of Broadway and Hollywood), film screenings (series: Forgotten Transports with the director L. Přibyl in attendance, Short Long Journey with publicist F. Gál in attendance) and Sunday afternoon workshops for children and their parents. The ECC’s Brno office also hosted theatre shows (divadlo Feigele’s production of Ukradený měsíc / Stolen Month and divadlo Kufr’s production of Židovka aneb Žonglování se životem / A Jewess or Juggling with Life), as well as book presentations (Erika Bezdíčková: Moje dlouhé mluvení / My Long Silence, Ivan Klima: Moje šílené století / My Crazy Century, Renata Laxová: Dopis Alexandrovi / Letter to Alexander) and Q&A sessions (including Pavla Váňová: O židovské přitažlivosti a židovské múze / On Jewish Attraction and Jewish Men, Arnošt Goldflam and Karol Efraim Sidon: My dva a… / Us Two And, Zuzana
Also popular were the music and literary shows (including Táňa Fischerová and Jana Rychterová – Ha-shamayim me-aleinu, a concert in the Brno Synagogue by Jan Škrdlík and Šárka Bezperátová, Jewish Festivals in Songs and Dances by the dance group Rut. In total, 55 programmes were attended by 1,582 visitors.

The ECC’s Brno office also collaborated with the Brno Jewish Community on a benefit concert held by the Janáček Quartet in the Brno Synagogue, which took place on 27 January, and contributed to the opening of the Tourist and Information Centre at the Jewish Cemetery in Brno.

b) Concerts at the Spanish Synagogue and other public events

The JMP directly organized or collaborated on seven concerts at the Spanish Synagogue. A gala concert was held in association with the Prague Jewish Community and Professor Zuzana Růžičková to mark International Holocaust Remembrance Day on 27 January. On 9 February, the Czech Ministry of Foreign Affairs, the Israeli Embassy to the Czech Republic, the Prague Jewish Community, the Federation of Jewish Communities in the Czech Republic and the JMP hosted a gala concert to celebrate the 20th anniversary of the restoration of diplomatic relations between the Czech Republic and the State of Israel. On 12 September, the JMP organized a concert in the Spanish Synagogue for members of the Prague Jewish Community, at which the U.S.-based Hevreh Ensemble performed original compositions by band member Jeff Adler.

The JMP was a partner at the international music festival Strings of Autumn, hosting a concert of the David Orlowsky Trio in the Spanish Synagogue on 7 October. The JMP also contributed to the fifth annual Light of Understanding concert, which was held on 12 October in collaboration with the Prague-based Conservative Jewish congregation and the Holy Spirit Church. A recording of the concert was broadcast by Czech Television and Czech Radio.
On 20 October, the Spanish Synagogue hosted the second film screening as part of the “Cinegogue” series devised by the JMP’s art curator. The film featured was the 1925 silent Soviet classic *Jewish Luck* (*Yevreiskoye Schastye*) directed by Alexander Granovsky. A restored and digitized copy of the film was acquired from the National Center For Jewish Film at Brandeis University, U.S. It was shown for the first time with live music accompaniment by Miloš Orson Štědroň, who was commissioned by the JMP to write a new score for the film.

On 6 December, the Spanish Synagogue hosted a presentation of Berg Orchestra’s chamber version of Arthur Honegger’s oratorio *King David*. This was a unique achievement in collaboration with the JMP.

The Spanish Synagogue was also the venue for concerts organized by the BM Art, Pragoplakát and Opera Ars Magna agencies. The guitarist Lubomír Brabec completed the tenth series of concerts for season-ticket holders (“Lubomír Brabec Presents Prague Musical Evenings in the Spanish Synagogue”). In total, 213 concerts were held at the Spanish Synagogue.
The curators M. Bušek and O. Čihák prepared a catalogue for the exhibition And you shall tell your son, which contained extensive illustrations and a list of Haggadot in the JMP’s collections.

The JMP’s journal Judaica Bohemiae (Issue No. 45 / 2010) was published as usual. Originally published twice a year, it became an annual journal in 1994 and has come out biannually since 2009. Issue No. 45/1 (2010) contains, among other things, a study by M. Frankl on anti-Jewish riots in Bohemia in 1866, a study by D. Shumsky on the image and use of the Prague Maharal in the work of the Prague Zionists and Zionist historians of the Jerusalem School and a detailed report by O. Sixtová on the extensive collection of Hebraica and Judaica at the Research Library in Olomouc. Issue No. 45/2 (2010) focuses on the art historian and long-term former JMP director Hana Volavková (1904 –1985) who significantly contributed to the museum’s further existence and development. This issue includes the first detailed biography of this prominent figure, which is written by M. Veselská. A major contribution to research into the history of Jewish philanthropy and the forming of Jewish identity in the nineteenth century is provided by Martina Niedhammer’s study, which focuses on a charity foundation established in 1855 by the daughter of the Prague merchant Simon Lämel Elisa Herz that led to the building of the famous Lämelschule (children’s home) in Jerusalem. In 2008 Judaica Bohemiae was included on the list of peer-reviewed non-impacted journals published in the Czech Republic and was accepted into the internationally respected Web of Science (Arts & Humanities Citation Index). In 2009 it was accepted for inclusion in the bibliographical and citation index Scopus. The journal also regularly includes papers from contributors outside the Czech Republic.

As usual, information leaflets were published for all the exhibitions held at the Robert Guttmann Gallery. Previously published materials, in particular guidebooks, workbooks and fliers, were supplemented where required.

In collaboration with the Faculty of Humanities at Charles University in Prague, the JMP published proceedings entitled Neklidná krajina vzpomínání. Konkurenční společenství paměti in městě [“Troubled Landscape of Remembrance. Rival Societies of Remembrance in the City”], edited by B. Soukupová, featuring a collection of papers from the conference “Minority Landscape of Remembrance in a European City. Rival Societies of Remembrance?” which took place at the ECC in June 2010.
13. Co-operation with institutions

a) Specialist co-operation and loans

As in previous years, the JMP collaborated with a large number of political, administrative, cultural, academic and educational institutions in the Czech Republic and abroad in 2010. In various areas of its activity, it worked with 161 local institutions and 54 foreign institutions.

A large number of objects from the JMP’s collections were loaned to organizations in the Czech Republic, primarily to individual Jewish communities for liturgical purposes. As usual, the main recipients of loaned objects were the Jewish communities in Prague and Brno, but objects were also provided on loan to Jewish communities in Pilsen, Karlovy Vary, Ostrava, Teplice, Liberec and Olomouc.

Other objects on loan were provided to museums and synagogues (including the Jewish Community in Děčín), documenting the life of local Jewish communities. The JMP also loaned objects to exhibitions held by other organizations in the Czech Republic – Under the Banner of the Silver Lion (National Museum of Agriculture, Prague), Royal Marriage (Prague City Museum, Prague City Gallery and Prague City Archives), 100 Years of the Brno House of Arts (Brno House of Arts) and The Jews of Žatec (K. A. Polánek Regional Museum, Žatec).

The JMP continued to provide major loans abroad; five paintings by Ludwig Blum were loaned to Beth Hatefutsoth in Tel Aviv and nine objects from the JMP’s collections were loaned to the Jewish Museum Berlin, eight of which were provided for the Kosher & Co exhibition. As in previous years, loans of original children’s drawings from Terezín were made to the United States Holocaust Memorial Museum in Washington and intense loan co-operation continued with the Czech Memorial Scrolls Trust in London. Also of importance was the JMP’s cooperation with the University of New Mexico Art Museum in Albuquerque for the preparation of an exhibition of artworks by Friedl Dicker Brandejs and Terezín children’s drawings.

The JMP issued dozens of permissions to use JMP materials for books, magazines, publicity and study purposes, as well as permissions for taking photos and filming in JMP sites in 2010.

As part of its collaboration with schools, the JMP provided work experience in its restoration workshops for six students from the Prague Institute of Chemical Technology (VŠCHT), the Prague Secondary School of Applied Arts (SPŠG) and the Turnov Secondary School of Applied Arts (SUPŠ). Three students of the Faculty of Arts at Charles University in Prague and one student of the Prague College of Information Services (VOŠIS) also had work experience in the specialist workplaces of the JMP’s Collections Department. In addition, there were two excursions to the JMP from specialized schools. Staff at the Collections Department provided expert opinions on final and bachelor dissertations by students of the School of Museum Propedeutics at the Association of Museums and Galleries in the Czech Republic, the Prague College of Information Services (VOŠIS), the Faculty of Arts at the Silesian University in Opava and the Faculty of Arts at Charles University in Prague. Specialist JMP staff provided information and consultations for other institutions and specialists of various disciplines, as well as for the renovation of heritage sites and the preparation of exhibitions across the Czech Republic.

b) Involvement in other projects

In 2010, the JMP took part in a number of festivals and events held by other institutions. In addition to its successful involvement in the Icy Prague, European Heritage Days and Mu-
Two memorial events were held at the Pinkas Synagogue. In co-operation with the Terezín Initiative, a ceremony commemorating the extermination of the Terezín family camp in Auschwitz-Birkenau was held on 8 March, and a Yom Hashoah commemorative event was held at the same venue on 11 April. A special event was held at the Spanish Synagogue to mark the International Holocaust Remembrance Day.

The JMP collaborated with the Holocaust Victims Foundations and the Czech Union of Jewish Youth on projects initiated by them for commemorating the Jews who perished during the Second World War. In association with the Terezín Initiative, the JMP also contributed to lectures and Q&A meetings at elementary and secondary schools as part of the Centre for Education and Dialogue project of the International Christian Embassy Jerusalem (ICEJ).

JMP staff – M. Frankl, J. Šplíchalová, M. Jelínek and, in particular, the director L. Pavlát – worked closely with the media, drawing particular attention to issues relating to the Shoah, extremism and antisemitism.

In 2010, for the sixth year running, work continued on a JMP-funded project aimed at the care of the Jewish cultural heritage via the Federation of Jewish Communities in the Czech Republic. As in previous years, this project, as part of the JMP’s main remit, significantly contributed to the development of the cultural, educational, publication and religious activities of entities associated with the Federation of Jewish Communities and their central bodies, supported the maintenance and technical appraisal of the assets of Jewish communities, and contributed to projects that promote Jewish solidarity in the Czech Republic and abroad.
14. Maintenance and reconstruction

The JMP’s technical operations department oversaw the management of the 13 sites that it rents from the Prague Jewish Community for its activities, as well as its library depository which is based in a rented property in Prague 4. The JMP carried out repairs and reconstruction work on its buildings and technical facilities and saw to the cleaning and maintenance of the sites, the maintenance and development of the integrated security system, the maintenance of greenery in the Jewish cemeteries and outside the Maisel Synagogue, undertook checks on compliance with obligations relating to fire protection and security regulations and to safety and health at work, and arranged for the subletting of space in the synagogues and retail areas. The technical operations department was also involved in outsourcing the JMP’s IT facilities.

Among the department’s notable accomplishments was the facade repair of the synagogue in Golčův Jeníkov, which included necessary building alterations, new fencing, roof and door repairs and waterproofing measures. The marble monument in front of the Maisel Synagogue and the ornamental water spouts on the synagogue facade were repaired and cleaned. Part of the wall of the Old Jewish Cemetery outside the entrance to the Pinkas Synagogue was also repaired, as was the pillar by the entrance to this site. In addition, painting work was done in all of the JMP’s visitor areas and, where necessary, in other parts of the premises.

All the necessary inspections and maintenance of the buildings’ technical facilities, electrical equipment, security and fire-safety systems were carried out.

The JMP changed its electricity supplier on the basis of a cost analysis. After assessing the current state of the various components of the integrated security system, the JMP drew up a study on the strategy and prospects for its security systems.

With regards to fire protection and health & safety at work, the JMP conducted an internal audit on the basis of which the relevant documents were supplemented and updated. A fire drill was carried out, guidance for correct fire extinguisher use was provided, checks were made on the functionality of the emergency exits and tests were done on the sirens and the fire water pipes.
15. Investments

The investments made by the JMP in 2010 were primarily related to the running of its operations. The largest building-related expenditure was connected with the work done on the synagogue in Golčův Jeníkov. The measurement and regulation control system in the JMP’s office buildings were adjusted and new digital recorders were installed for processing video signals from CCTV cameras in the JMP’s headquarters and in the Spanish Synagogue.

IT investment included the purchase of a new domain server for the JMP’s local network (using the Windows Server 2008 operation system with Active Directory) and a new e-mail server. The transfer to a VoIP telephony system was completed. The JMP acquired a Thecus N7700 network attached storage server device with 7TB of storage and CollectiveAccess software to connect to its catalogue server. The server with CollectiveAccess software was switched to a separate back-up source. Internet connectivity at the JMP’s headquarters was provided over an SHDSL line with a speed of 8/8. The SHDSL line at the Smíchov Synagogue offices was increased from 2/2 to 4/4. Several directives and measures from the director were issued with a view to increasing IT security and an analysis of IT security was carried out, including internal/external penetration testing.
16. Grants and donations

In 2010, the JMP field 27 grant applications, of which eight were accepted and nine were rejected. Ten grant applications filed in 2010 are still under negotiation and are due to be decided on in 2011. Some of the applications for grant support that were filed in 2009 were also dealt with in 2010; six of these were accepted and one was rejected. Considerable grant support to the JMP was provided by the Czech Ministry of Education which, as part of the Education for Competitiveness Operational Programme, gave CZK 14,309,188 for a long-term project aimed at the creation of online educational material relating to the history of the Jews in the twentieth century. The Czech Ministry of Education also provided a grant of CZK 190,000 for the Education and Culture Centre’s Seminar for Teachers project. The Czech Grant Agency provided CZK 2,334,000 for a three-year project entitled Building a State without Antisemitism? Antisemitism in the Czech Lands and Slovakia, 1917-1923, which aims to document in a comparative way the development and forms of antisemitism in the Czech Lands and Slovakia at the time of the establishment of the Czechoslovak Republic. The Foundation for Holocaust Victims (NFOH) provided support for the exhibition Since then I believe in fate… Transports of Protectorate Jews to Byelorussia in letech 1941-1942, the restoration of S. J. L. Rapoport’s tomb in the Jewish cemetery in Fibichova Street, Prague–Žižkov, and the Education and Culture Centre’s Sunday Workshops. The latter project enjoys long-term support from the NFOH, which also awarded a grant for its implementation in 2011.

With regard to contributions from abroad, particular mention should be made of the Dutch Jewish Humanitarian Fund and the Rothschild Foundation Europe, which provided a grant for one of the JMP’s long-term project in 2009. In 2010, the JMP received grants worth CZK17,312,188 CZK and EUR 8,000 and grant support of CZK 1,824,209 was added to its account. An additional CZK 1,125,507 for 2010 is due by the end of the first half of 2011.

The JMP is also involved in grant projects with other institutions (Museum of North Bohemia in Liberec, Masaryk University in Brno). As part of these projects, it received CZK 985,754 in support from the grants awarded.

The JMP was also a partner of the ICEJ (International Christian Embassy Jerusalem) in connection with the Centre for Education and Dialogue grant project, receiving CZK 193,235 for its work.

The JMP received a major donation of CZK 8,000,000 from Prague City Hall for Aleš Veselý’s Three Gates project in Pinkas Street, which is to be implemented by the end of 2011. The “Cinegogue” cinema concert project was held with the support of small-scale contributors.
17. Finances

The continuing economic stagnation was reflected in reduced revenue from admissions at the JMP – CZK 6,536,200 in absolute terms, which is 4.58 % lower than in 2009. Based on a year-on-year comparison of 2009 and 2008, however, this was a smaller (50%) drop in revenue from admissions. Lower visitor numbers inevitably led to a decline in other revenue, which dropped about 50% (CZK 1,126,500). A key role was also played by markedly lower interest on the current account and fixed-term deposits. There was also a drop in rent revenue of CZK 676,500 (9.62%), which was caused by the termination of a lease on the retail space at Maiselova 15 (as the subtenant entered into a lease directly with the property manager, Matana a.s.). In connection with the decline in visitor numbers and, in particular, with the reduced purchasing power of visitors, there was also a drop in the sale of goods – of CZK 432,300, a drop of 23.67% compared to 2009. The decline in income from other services was CZK 53,300 CZK (1.98%).

There was an increase in revenue from donations and subsidies amounting to CZK 8,368,900, although the actual amount is CZK 8 million less than this. The JMP was to receive CZK 8 million from Prague City Hall for Aleš Veselý’s Three Gates project, but since the JMP did not manage to conclude an agreement with Aleš Veselý with regard to the means of implementing his project in accordance with the memorandum that had been signed by all three parties, this amount was returned in full to Prague City Hall on 15 April 2011. As a result, the actual increase in revenue from donations and subsidies was CZK 368,900.

The JMP’s total annual income (excluding the CZK 8 million donation that was returned to Prague City Hall) in 2010 was 5.33% (CZK 8,456,600) lower than in 2009.

Reacting operatively to the unfavourable economic development and drop in revenue during the year, the JMP managed to reduce its overall costs as compared to the previous year by CZK 6,083,500, and this was despite an almost 17% increase in energy costs. It significantly lowered costs related to materials (by 12.9%), repairs and maintenance (by 25.9%) and representation (by 58.5%).

Due to the staff measures taken, the JMP also managed to reduce wage costs in comparison to the previous year – by CZK 1,124,000 (2.89%).

Under an agreement with the Prague Jewish Community, a rental discount of CZK 2 million was provided to the JMP.

The reduction of expenses, however, came at the cost of limiting some of the JMP’s activities.

The JMP’s financial results for 2010 were positive with total revenue (excluding the CZK 8 million donation that was returned to Prague City Hall) of CZK 150,107,400 and costs of CZK 129,391,500. The JMP’s gross profit was CZK 20,715,897 and net profit (after tax of CZK 4,040,820) was CZK 16,675,077 (excluding the CZK 8 million donation that was returned to Prague City Hall).

Prague, 12 May 2011
Leo Pavlát
Director
The Jewish Museum in Prague revenue sources (2009)

- 90.6% Entrance fee
- 4.2% Rent
- 0.9% Sales
- 1.8% Other services
- 1.7% Donations and grants
- 0.7% Other incomes

Expenses of The Jewish Museum in Prague (2009)

1. 3.1% Energy, water, gas
2. 1.5% Reparations
3. 28.4% Rent
4. 27.6% Salaries
5. 9.6% Social insurance
6. 1.1% Legal social benefits
7. 0.1% Donations
8. 5.4% Depreciations
9. 1.7% Insurance
10. 9.8% Services
11. 3.5% Other costs
12. 0.3% Acquisitions of books
13. 0.1% Acquisitions of antics
14. 2.5% Investments
15. 2.2% Material
16. 3.0% Income tax
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>REVENUES</strong></td>
<td>158 563</td>
<td>158 107</td>
</tr>
<tr>
<td>Sales of goods and services</td>
<td>11 554</td>
<td>10 391</td>
</tr>
<tr>
<td>Sales of entrance fees</td>
<td>142 561</td>
<td>136 025</td>
</tr>
<tr>
<td>Subsidies</td>
<td>2 207</td>
<td>9 912</td>
</tr>
<tr>
<td>Recognition of provisions</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Other revenues</td>
<td>2 241</td>
<td>1 779</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>OPERATING COSTS</strong></td>
<td>135 475</td>
<td>129 390</td>
</tr>
<tr>
<td>Expenditures on realized sales</td>
<td>68 529</td>
<td>64 303</td>
</tr>
<tr>
<td>Personnel costs</td>
<td>55 683</td>
<td>54 957</td>
</tr>
<tr>
<td>Depreciation</td>
<td>7 972</td>
<td>7 458</td>
</tr>
<tr>
<td>Other operating costs and provisiones</td>
<td>3 291</td>
<td>2 672</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>INCOME TAX</strong></td>
<td>4 669</td>
<td>4 041</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ECONOMIC RESULT</strong></td>
<td>18 419</td>
<td>24 676</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**BALANCE SHEET (in thousands of CZK)**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>PERMANENT ASSETS</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Intangible fixed assets</td>
<td>863</td>
<td>570</td>
</tr>
<tr>
<td>Tangible fixed assets</td>
<td>103 064</td>
<td>99 585</td>
</tr>
<tr>
<td>Financial investments</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CURRENT ASSETS</strong></td>
<td>183 381</td>
<td>195 205</td>
</tr>
<tr>
<td>Inventories</td>
<td>8 153</td>
<td>8 143</td>
</tr>
<tr>
<td>Receivables</td>
<td>13 730</td>
<td>8 890</td>
</tr>
<tr>
<td>Financial assets</td>
<td>160 383</td>
<td>176 724</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL ASSETS</strong></td>
<td>287 308</td>
<td>295 360</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>OWN SOURCES</strong></td>
<td>274 462</td>
<td>283 046</td>
</tr>
<tr>
<td>Funds</td>
<td>256 043</td>
<td>258 370</td>
</tr>
<tr>
<td>Economic results in current accounting period</td>
<td>18 419</td>
<td>24 676</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>EXTERNAL RESOURCES</strong></td>
<td>12 846</td>
<td>12 314</td>
</tr>
<tr>
<td>Short-term commitments</td>
<td>12 701</td>
<td>11 416</td>
</tr>
<tr>
<td>Provisiones</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TOTAL LIABILITIES</strong></td>
<td>287 308</td>
<td>295 360</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>OTHER LIABILITIES</strong></td>
<td>145</td>
<td>898</td>
</tr>
</tbody>
</table>
In 2010, the JMP had on average 123 employees.

As at 31 December 2010, the JMP had 122 employees.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Count</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ředitel muzea</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Vědečtí a odborní muzejní pracovníci včetně restaurátorů</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Pracovníci pro vzdělávací a kulturní činnost</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Pracovníci pro zajištění provozu, oprav, rekonstrukcí a správy budov a hřbitovů</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Pracovníci zajišťující publicitu a výstavy</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Pracovníci rezervačního centra</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Administrativní pracovnice</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Ekonomičtí a provozní pracovníci včetně pokladních v expozicích</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Ostraha objektů a kustodi</td>
<td>48</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Average monthly salary for JMP staff in 2009: CZK 22,875.
Repairs and reconstructions of buildings (in thousands of CZK)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Building</th>
<th>1995-2010</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Spanish synagogue</td>
<td>34 064</td>
</tr>
<tr>
<td>Administration building in Jáchymova st.</td>
<td>3 215</td>
</tr>
<tr>
<td>Maisel synagogue</td>
<td>18 396</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinkas synagogue</td>
<td>11 670</td>
</tr>
<tr>
<td>Ceremonial hall</td>
<td>2 149</td>
</tr>
<tr>
<td>Klausen synagogue</td>
<td>6 722</td>
</tr>
<tr>
<td>Depository of textiles</td>
<td>3 981</td>
</tr>
<tr>
<td>New Administration and Research Centre</td>
<td>96 376</td>
</tr>
<tr>
<td>Education and Culture Centre</td>
<td>661</td>
</tr>
<tr>
<td>Smíchov synagogue</td>
<td>72 748</td>
</tr>
<tr>
<td>Brandýs synagogue</td>
<td>855</td>
</tr>
<tr>
<td>Depository of books Spořilov</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>Jewish Cemetery – Fibichova, Praha 3</td>
<td>11 762</td>
</tr>
<tr>
<td>Old Jewish Cemetery</td>
<td>8 670</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>271 421</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>